



Briselē, 19.10.2012
COM(2012) 620 final

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Spānijas pieteikums EGF/2011/018 ES/País Vasco Productos metálicos)

{SWD(2012) 352 final}

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ 28. punktā ar elastīguma mehānisma starpniecību ļauts izmantot Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda (EGF) līdzekļus ne vairāk kā EUR 500 miljonu apmērā gadā papildus finanšu shēmas attiecīgajām izdevumu kategorijām.

EGF ieguldījumiem piemērojamie noteikumi ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi².

Spānija 2011. gada 28. decembrī iesniedza pieteikumu EGF/2011/018 ES/*País Vasco Productos metálicos* par finansiālu ieguldījumu no EGF, ņemot vērā atlaišanas gadījumus 423 uzņēmumos, kas klasificēti NACE 2. redakcijas 25. nodaļas (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas)³ NUTS II reģionā Basku Zemē (ES21) Spānijā.

Pēc šā pieteikuma rūpīgas pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu secināja, ka regulā noteiktie finansiālā ieguldījuma saņemšanas nosacījumi ir izpildīti.

PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

Pamatdati	
EGF atsauces Nr.	EGF/2011/018
Dalībvalsts	Spānija
2. pants	b)
Iesaistīto uzņēmumu skaits	423
NUTS II reģions	Basku Zeme (ES21)
NACE 2. redakcijas nodaļa	25 (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas)
Pārskata periods	22.1.2011. – 22.10.2011.
Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus	19.3.2012.
Pieteikuma iesniegšanas datums	28.12.2011.
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	1106

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1893/2006, ar ko izveido NACE 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju, kā arī groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3037/90 un dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām (OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.).

To atlaisto darbinieku skaits, kuri varētu piedalīties pasākumos	500
Izdevumi par individualizētajiem pakalpojumiem (EUR)	1 870 000
Izdevumi par EGF īstenošanu ⁴ (EUR)	129 300
Izdevumi par EGF īstenošanu (%)	6,47
Kopējais budžets (EUR)	1 999 300
EGF ieguldījums (65 %) (EUR)	1 299 545

1. Komisijai 2011. gada 28. decembrī tika iesniegts pieteikums, un līdz 2012. gada 5. septembrim tika iesniegta papildu informācija.
2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta b) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem par EGF līdzekļu izmantošanu, un tas tika iesniegts minētās regulas 5. pantā minētajā 10 nedēļu termiņā.

Saikne starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos globalizācijas vai pasaules finanšu un ekonomikas krīzes ietekmē

3. Lai noteiktu saikni starp atlaišanas gadījumiem un globālo finanšu un ekonomikas krīzi, Spānija apgalvo, ka ļoti daudzās ražošanas darbībās, jo īpaši kuģubūvē, celtniecībā un autobūvē, galveno ieguldījumu sniedz metālizstrādājumu nozare. Ekonomikas krīze smagi skāra visas minētās ražošanas nozares visā Eiropas Savienībā, kā to iepriekš atzina Komisija⁵ un tās dienesti⁶. Turklāt paliek spēkā⁷ iepriekšējos EGF pieteikumos apgalvotais, kas attiecas uz minētajām nozarēm, jo īpaši tas, uz ko norādīja Komisija 2012. gada 9. augustā sakarā ar Spānijas citu EGF pieteikumu šai pašā nozarē⁸.
4. Spānija ir viena no tām dalībvalstīm, kuru globālā finanšu un ekonomikas krīze skārusi vismagāk. Savukārt ražošana ir viena no vismagāk skartajām nozarēm, un situācija pasliktinās.

⁴ Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešajai daļai.

⁵ COM (2009) 104 galīgā redakcija, 25.2.2009., "Komisijas paziņojums — "Reaģējot uz krīzi Eiropas autorūpniecībā".

⁶ Eurostat, Statistika īsumā 61/2011 par rūpniecību, tirdzniecību un pakalpojumiem. "EU-27 Construction activity falls by 16 % from its pre-crisis high by the second quarter of 2011",
HYPERLINK "http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-11-061/EN/KS-SF-11-061-EN.PDF".

⁷ Attiecībā uz kuģubūves nozari skatīt: EGF/2010/006 PL/H. *Cegielski-Poznan*, EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard un EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard.
Attiecībā uz būvniecības nozari skatīt: EGF/2011/006 ES/Comunidad Valenciana Construction, EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, EGF/2010/012 NL/Noord Brabant-Zuid Holland un EGF/2011/017 ES/Aragón Construction.

Attiecībā uz autorūpniecības nozari skatīt: EGF/2009/019 FR/Renault, EGF/2010/002 ES/Cataluña Automotive un 2011/003 DE/Arnsberg un Düsseldorf Automotive.

⁸ COM (2012) 451 galīgā redakcija, 9.8.2012., saistīts ar EGF/2011/019 ES/Galicia Metal.

Rūpniecības produkcijas apjoma indekss (2005 = 100)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
ES-27	104,81	109,23	107,36	91,59	98,44	103,15
Vācija	105,83	112,73	113,06	93,64	104,57	113,91
Francija	101,01	102,62	99,05	85,34	89,11	92,42
Spānija	105,38	107,56	98,97	82,52	83,03	82,16

Avots: Eurostat.

5. Globālās finanšu un ekonomikas krīzes dēļ rūpniecībā izredzes bija sliktas, tāpēc samazinājās metāla un metālizstrādājumu ražošana un pieprasījums pēc tiem. Spānijā 2009. gadā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu metālražošanas nozarē ražošana kopumā samazinājās par 24,6 %, bet metālizstrādājumu ražošana — par 23,3 %. Kā parādīts turpmāk, lai gan 2011. gada pirmajā ceturksnī abas nozares sāka atveseļoties, šī tendence, iespējams, bija nepastāvīga, un abās nozarēs gada otrajā pusē ražošana no jauna būtiski samazinājās.

Rūpniecības produkcijas svārstības Spānijā

	2009	2010	Q1/2011	Q2/2011	Q3/2011	Q4/2011
Metāls ⁹	-24,6	0,4	2,9	-2,8	-2,7	-9,6
Metālizstrādājumi ¹⁰	-23,3	-6,4	7,4	-1,3	-1,0	-10,2

Avots: INE (Instituto Nacional de Estadística) un Confemetal

6. Metālizstrādājumu nozarē samazinoties ražošanai, tika ietekmēta nodarbinātība. Spānija metālražošanas nozarē 2009. gadā tādējādi zaudēja vairāk nekā 180 000 darba vietu un 2010. gadā — vēl 60 000 darba vietu, kas atbilst aptuveni 15 % no kopējām darba vietām šai nozarē.

Atlaišanas gadījumu skaita noteikšana un atbilstība 2. panta b) apakšpunkta kritērijiem

7. Spānija šo pieteikumu iesniedza saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta b) apakšpunktā noteiktajiem intervences kritērijiem, kuros paredzēts, ka deviņu mēnešu laikā jābūt vismaz 500 atlaišanas gadījumiem uzņēmumos, kas darbojas dalībvalsts vienā reģionā vai divos kaimiņu reģionos NUTS II līmenī vienā un tajā pašā NACE 2. redakcijas nodaļā.
8. Pieteikumā norādīts, ka 423 uzņēmumos, kuri klasificēti NACE 2. redakcijas 25. nodaļā (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas)¹¹ un atrodas NUTS II līmeņa reģionā Basku Zeme (ES21), deviņu mēnešu pārskata periodā no 2011. gada 22. janvāra līdz 2011. gada 22. oktobrim bijuši 1106 atlaišanas gadījumi. Visu minēto darba ņēmēju atlaišanas gadījumu skaitu aprēķināja saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

Paskaidrojums par atlaišanas neparedzamību

9. Spānijas iestādes apgalvo, ka finanšu un ekonomikas krīze izraisīja pēkšņu globālās ekonomikas sabrukumu, kas būtiski ietekmējis daudzas nozares. Ciktāl skarta metālizstrādājumu nozare, pēdējā laikā tāda lejupslīde nebija pieredzēta — būtiski samazinājās jauni pasūtījumi no citām, ekonomiskās lejupslīdes skartām nozarēm. Krīzes ietekmē kopš 2008. gada ekonomikas attīstība nav nepārtraukti radījusi jaunas darba vietas, kā tas iepriekšējos gados bija pieredzēts metālapstrādes nozarē. No 2000. līdz 2006. gadam šai nozarē nodarbinātība palielinājās par 8 % (jeb 300 000 darba vietas)¹², turpretī no 2009. līdz 2010. gadam tā samazinājās par gandrīz 15 %.

⁹ Ražošana, ko nosaka pēc metālražošanas koeficienta (jeb IPIMET (*Indicador de Producción del Metal*)), kuru aprēķina Spānijas metālražošanas nozares konfederācija (*Confemetal*).

¹⁰ Definēti NACE 2. redakcijas 25. nodaļā (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas).

¹¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1893/2006, ar ko izveido NACE 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju, kā arī groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3037/90 un dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām (OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.).

¹² Eiropas Komisijas Uzņēmējdarbības un rūpniecības ĢD publikācija "Spotlight on Europe's "invisible sector" – The metalworking and metal articles industries".

Atlaišanas gadījumi metālizstrādājumu nozarē tādējādi nebija ne prognozējami, nedz arī viegli novēršami.

To uzņēmumu identifikācija, kuri atlaiž darbiniekus, un darbinieki, kuriem paredzēta palīdzība

10. Pieteikums attiecas uz 1106 atlaišanas gadījumiem 423 uzņēmumos, kas klasificēti NACE 2. redakcijas 25. nodaļā (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas) un kas atrodas NUTS II reģionā Basku Zeme (ES21). Pilnīgs šajā pieteikumā minēto uzņēmumu saraksts ir pievienots Komisijas dienestu darba dokumentā, kas pievienots šim priekšlikumam.

Pasākumi tiks piedāvāti visiem atlaistajiem darba ņēmējiem. Tomēr, balstoties uz iepriekšējo pieredzi EGF ieguldījumu pārvaldīšanā, Spānijas iestādes lēš, ka EGF pasākumos izvēlēties piedalīties apmēram 500 darba ņēmēju.

11. To darba ņēmēju iedalījums, kuriem paredzēts sniegt palīdzību.

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vīrieši	930	84,09
Sievietes	176	15,91
ES pilsoņi	1 080	97,65
Personas, kas nav ES pilsoņi	26	2,35
Vecumā no 15 līdz 24 gadiem	23	2,08
Vecumā no 25 līdz 54 gadiem	746	67,45
Vecumā no 55 līdz 64 gadiem	333	30,11
Vecāki par 64 gadiem	4	0,36

12. To skaitā ir 29 darbinieki ar ilgstošām veselības problēmām vai invaliditāti.

13. Sadalījums pa profesiju kategorijām

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vadītāji	5	0,45
Vecākie speciālisti	12	1,08
Speciālisti	85	7,69
Kalpotāji	133	12,03
Kvalificēti strādnieki un amatnieki	272	24,59
Iekārtu un mašīnu operatori	267	24,14
Individuālo pakalpojumu darbinieki un nekvalificēti darba ņēmēji	332	30,02

14. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Spānija ir apliecinājusi, ka tiek piemērota dzimumu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka to turpinās piemērot dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

Attiecīgās teritorijas, tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums

15. Teritorija, uz kuru attiecas atlaišanas gadījumi, atrodas NUTS II reģionā Basku Zeme, kas sastāv no Alavas, Gipuskojas un Biskajas provinces. Šis reģions atrodas Spānijas ziemeļos, un austrumos tā robežojas ar Navarras reģionu, dienvidos — ar Larjohas reģionu un rietumos — ar Kantabrijas, Kastīlijas-Leonas reģionu. Salīdzinājumā ar Spānijas vidējiem reģioniem Basku Zeme ir mazs, taču blīvi

apdzīvots reģions: tas aizņem tikai 1,4 % (7234 km) Spānijas teritorijas, un 2011. gadā tur dzīvoja 4,8 % (2,2 miljoni) Spānijas iedzīvotāju).

16. Atlaišanas gadījumi metālizstrādājumu nozarē skāra visas trīs Basku Zemes provinces, lai arī atšķirīgi; Biskajā tika atlaisti 57 % no kopējā atlaisto darbinieku skaita, Gipuskojā — 30 % un Alavā — 13 %.
17. Galvenās ieinteresētās personas ir Basku Zemes autonomā valdība (*Gobierno Vasco*), proti: rūpniecības, inovācijas, tūrisma un tirdzniecības reģionālā ministrija; rūpniecības un enerģētikas reģionālā viceministrija; administrācijas un industriālās drošības direktorāts; nodarbinātības un sociālo lietu ministrija reģionālā ministrija; plānošanas un nodarbinātības reģionālā viceministrija un Basku Zemes nodarbinātības dienests. Bez šīm publiskajām ieinteresētajām personām iesaistītas arī: *FVEM (Federación Vizcaína de Empresas del Metal)*, *ADEGI (Asociación de Empresarios de Gipuzkoa)* un *SEA (Sindicato Empresarial Alavés)*.

Gaidāmā atlaišanas gadījumu ietekme uz nodarbinātību vietējā mērogā, reģionā vai valstī

18. Saskaņā ar *Eustat (Instituto Vasco de Estadística)* metālrūpniecības nozares vērtība sasniedza EUR 10 miljrd. (jeb 18 %) no Basku Zemes reģiona kopējās pievienotās vērtības. 2010. gada jūnijā tajā bija nodarbināti gandrīz 162 000 darba ņēmēju, kas ir 16 % no kopējā darbinieku skaita reģionā. Metālizstrādājumu apakšnozarē vien bija nodarbināti četrdesmit procenti no minētajiem darba ņēmējiem. Globālā finanšu un ekonomikas krīze negatīvi ietekmēja metālizstrādājumu nozari, tādējādi smagi skarot arī nodarbinātību Basku Zemē.
19. Tiek lēsts, ka rūpniecības nozarē kopš 2008. gada trešā ceturkšņa Basku Zeme absolūtos skaitļos ir zaudējusi 31 000 darba vietu. Visās trīs Basku Zemes provincēs no 2008. gada līdz 2011. gadam bezdarba līmenis ir vismaz divkārtšojies, kā norādīts turpmāk.

Bezdarba līmenis Basku Zemē

	2008	2009	2010	2011
Alava	2,7	9,9	10,0	6,9
Gipuskoja	3,3	6,5	7,4	7,5
Biskaja	4,3	8,6	10,0	13,5
Basku Zeme	3,8	8,1	9,2	10,6

Avots: Eustat

20. Kopš iesniegts šis pieteikums par EGF finansējumu, Spānijas ekonomikas situācija turpina pasliktināties: saskaņā ar *Eurostat* tās bezdarba līmenis 2012. gada jūlijā sasniedza 25,1 %, t. i., tas vairāk nekā divas reizes pārsniedz ES-27 vidējo rādītāju un ir gandrīz desmit procentpunktu virs otrā augstākā bezdarba līmeņa ES (Portugālē tas sasniedz 15,7 %). Turklāt, kā skaidrots iepriekš 16. punktā, lielākā daļa šajā pieteikumā minēto atlaišanas gadījumu notika Biskajas provincē, kas ir

Basku Zemes province ar visaugstāko bezdarba līmeni. Tādēļ metālizstrādājumu nozarē atlaisto darba ņēmēju izredzes atrast darbu nav lielas.

Saskaņota individualizēto pakalpojumu pakete, kas jāfinansē, un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem

21. Visi šie pasākumi kopā veido saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketi un ir paredzēti, lai atlaistos darba ņēmējus no jauna iekļautu darba tirgū.
- Sagatavošanās darba meklēšanai: tiek izveidots atlaistā darba ņēmēja profils, apkopotas zināšanas par metālizstrādājumu nozari, lai pielāgotu to pasākumu kopu, kas domāti atlaistajiem darba ņēmējiem. Šā pasākuma mērķis ir: noskaidrot profilus un prasmes, kas nepieciešamas uzņēmumiem, kuri darbojas šai nozarē, apzināt citas nozares, kas ir vai nav saistītas ar metālizstrādājumiem un kas mērķa grupai varētu piedāvāt darba iespējas, un izveidot darba biržu.
 - Profesionālā orientācija: šis pakalpojums ir darbību kopums, kas darba ņēmējiem palīdz no jauna atrast darbu, jo īpaši:
 - darba ņēmējiem, kam paredzēta palīdzība, tiek individuāli noteikts profils un vajadzības viņu profesionālajai virzībai. Pateicoties šim pasākumam, tiek noteikts, vai iespējams īstenot turpmākus pasākumus un kādus;
 - celt pašapziņu darba ņēmējiem, kam paredzēta palīdzība, un viņus motivēt (piemēram, izvirzot viņu nodarbinātības mērķus, attīstot stipro pusi un novēršot nepilnības, sniedzot piemērus pozitīvai attieksmei pret darba meklēšanu utt.).
 - Mācības: šīs darbības mērķis ir sniegt darba ņēmējiem, kam paredzēta palīdzība, spējas un prasmes, kas vajadzīgas, lai no jauna iekļautos darba tirgū. Balstoties uz aprakstītajās darbībās "Sagatavošanās darba meklēšanai" un "Profesionālā orientācija" sasniegto, mācību pasākumi būs divējādi:
 - profesionālā apmācība ar mērķi attīstīt prasmes saskaņā ar darba ņēmēju, kam paredzēta palīdzība, profilu un plāniem;
 - horizontālās mācības ar mērķi attīstīt sociālprofesionālās iemaņas, kas raksturīgas visu veidu profesijām.
 - Pārcelšanas atbalsts: šī darbība paredz darba ņēmējus, kam paredzēta palīdzība, konsultēt individuāli un/vai grupā tā, lai viņi uzlabotu savas spējas meklēt darbu, piemēram, apgūstot darba meklēšanas metodes, sniedzot viņiem padomu, kā uzrakstīt CV un maksimāli izmantot savus sociālos tīklus. Tā ietver arī palīdzību panākt iepriekšējās izglītības un pieredzes atzīšanu.
 - Uzņēmējdarbība: šīs darbības mērķis ir sniegt informāciju par uzņēmējdarbības un pašnodarbinātības radītajām iespējām un palīdzību dibināt uzņēmumu tiem darba ņēmējiem, kam paredzēta palīdzība un kam ir šāda interese.

- Mācību stipendijas: Visi darba ņēmēji, kam paredzēta palīdzība un kas piedalās mācībās, saņems EUR 250 lielu finansiālu palīdzību, kuru izmaksā tieši un vienu reizi.
- Stipendija stažēšanās laikā: visi darba ņēmēji, kam paredzēta palīdzība un kas stažējas uzņēmumā, saņems EUR 250 lielu finansiālu palīdzību, kuru izmaksā tieši un vienu reizi.
- Atbalsts aprūpētājiem: lai izmantotu mācības vai citus pasākumus, ar šo pakalpojumu tiek sniegts finansiāls atbalsts tiem darba ņēmējiem, kam paredzēta palīdzība un kam rodas papildu izmaksas, īpaši tādēļ, ka viņi aprūpē apgādājamus (piemēram, bērnus, vecākus cilvēkus vai invalīdus). Piešķiramā finansiālā ieguldījuma summu noteiks, ievērojot saņēmēja personīgo stāvokli, un tā nepārsniegs EUR 800.

22. Izdevumi par EGF īstenošanu, kas ietverti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, attiecas uz vadības un kontroles, kā arī uz reklāmas un informēšanas pasākumiem, kuri saistīti ar pieteikumu. Informācijas darbības konkrētāk ir: paziņojumi preseī un preses konferences; informācijas izplatīšana par projekta īstenošanu, izmantojot divas vietnes, apkārtraksts, e-mācību platforma, emuāri un sociālie tīkli; noslēguma pasākums iepazīstināšanai ar rezultātiem. Šo vispusīgo informācijas un reklāmas darbību paketes dēļ izdevumi par EGF īstenošanu ir nedaudz lielāki.

23. Spānijas iestāžu sniegtie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas ietverti Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā minētajās attiecināmajās darbībās. Saskaņā ar Spānijas iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 1 999 300, no kuriem izdevumi par individualizētajiem pakalpojumiem sasniedz EUR 1 870 000 un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 129 300 (6,47 % no kopējās summas). Kopējais no EGF pieprasītais finansējums ir EUR 1 299 545 (65 % no kopējām izmaksām).

Darbības	Aprēķinātais to darba ņēmēju skaits mērķgrupā, kam paredzēta palīdzība	Aprēķinātās izmaksas uz vienu tādu darba ņēmēju mērķgrupā, kam paredzēta palīdzība (EUR)	Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR)
Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)			
Sagatavošanās darba meklēšanai (<i>Prospección</i>)	500	534,00	267 000
Profesionālā orientācija (<i>Servicio de orientación</i>)	500	436,00	218 000

Mācības (Formación)	500	1 914,00	957 000
Pārcelšanas atbalsts (<i>Inserción</i>)	250	310,00	77 500
Uzņēmējdarbība (<i>Emprendimiento</i>)	300	168,33	50 500
Mācību stipendijas (<i>Beca de formación</i>)	500	250,00	125 000
Stażēšanās stipendija (<i>Beca de prácticas</i>)	300	250,00	75 000
Kompensācijas (<i>Servicio de conciliación</i>)	125	800,00	100 000
Individualizēto pakalpojumu starpsumma			1 870 000
Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)			
Pārvaldība			46 950
Kontrole			15 000
Informācija un reklāma			67 350
Starpsumma: izdevumi par EGF īstenošanu			129 300
Kopējās paredzamās izmaksas			1 999 300
EGF finansējums (65 % no kopējām izmaksām)			1 299 545

24. Spānija apstiprina, ka iepriekš minētie pasākumi papildina darbības, kas tiek finansētas no struktūrfondiem, piemēram, *F.I.P.* plānu (*Plan de Formación e Inserción Profesional*) un *F.P.O.* plānu (*Plan de formación Profesional Ocupacional*), kurus līdzfinansē Eiropas Sociālais fonds (ESF). Abu plānu mērķis ir celt un atjaunināt kvalifikācijas un tie paredzēti aptuveni 10 % no darba ņēmējiem, kam ir tiesības uz EGF atbalstu pirms pieteikums tika iesniegts Komisijai. Spānijas iestādes apstiprinājušas, ka ir ieviesti pasākumi, lai nepieļautu dubultu finansēšanu.

Datums(-i), kad tika sākti vai kad plānots sākt individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem

25. EGF līdzfinansējumam ierosinātos saskaņotās paketes individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem Spānija sāka sniegt 2012. gada 19. martā. Tāpēc minētajā dienā sākas piemērotības periods palīdzībai, kuru varētu piešķirt no EGF.

Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem

26. Tika organizētas vairākas tikšanās starp Basku Zemes autonomās kopienas valdību (jo īpaši rūpniecības, inovācijas, tūrisma un tirdzniecības reģionālo ministriju un nodarbinātības un sociālo lietu reģionālo ministriju) un apvienībām, kuras pārstāv darba devējus, kas nodarbojas ar metālrūpniecības nozares izstrādājumiem. Minētās apvienības bija: *FVEM (Federación Vizcaína de Empresas del Metal)*, *ADEGI*

(*Asociación de Empresarios de Gipuzkoa*) un *SEA (Sindicato Empresarial Alavés)*. Notika konsultācijas par iesniegto EGF pieteikumu un par individualizētiem pakalpojumiem, kas sniedzami atlaistajiem darba ņēmējiem.

27. Turklāt reģiona valdība, uzņēmēju apvienības un sociālie partneri ir izveidojuši komiteju, kas atbild par projekta koordināciju, vadību un īstenošanu. Reprezentatīvākā Basku Zemes arodbiedrība tiks informēta par sasniegto progresu projekta īstenošanas laikā ar reģionālo nodarbinātības dienestu un to valdes starpniecību.
28. Spānijas iestādes apstiprināja, ka ir ievērotas valsts un ES tiesību aktos noteiktās prasības par kolektīvo atlaišanu.

Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem

29. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Spānijas iestādes savā pieteikumā:
 - apstiprināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizvieto pasākumus, par ko atbild uzņēmumi saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem;
 - parādīja, ka ar darbībām atbalsta individuālus darbiniekus un tās neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
 - apstiprināja, ka iepriekš minētās piemērotās darbības netiek finansētas no citiem ES finanšu instrumentiem.

Pārvaldības un kontroles sistēmas

30. Spānija ir informējusi Komisiju, ka finansiālo ieguldījumu pārvaldīs un kontrolēs tās pašas iestādes un struktūras, kuras pārvalda un kontrolē ESF. Tādējādi pārvaldības un kontroles iestāde, kas atbildīga par EGF, ir nodarbinātības direktorāts (*Dirección de Activación Laboral*), kas ietilpst Basku Zemes nodarbinātības dienestos (*Servicio Vasco de Empleo*) un kas ir arī atbildīgs par ESF darbības programmas pārvaldību Basku Zemē.

Finansējums

31. Pamatojoties uz Spānijas pieteikumu, ierosinātais EGF finansējums saskaņotajai individualizēto pakalpojumu paketei (tostarp izdevumi EGF īstenošanai) ir EUR 1 299 545, kas ir 65 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir pamatots ar Spānijas iesniegto informāciju.
32. Ņemot vērā EGF ieguldījuma maksimālo iespējamo apjomu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī iespējas pārdalīt apropriācijas, Komisija ierosina izmantot EGF līdzekļus visā iepriekš minētās summas apmērā, piešķirot līdzekļus atbilstoši finanšu shēmas 1.a pozīcijai.
33. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF rezervētā maksimālā gada apjoma būs pieejami piešķirumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.
34. Komisija, nākot klajā ar šo priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstiūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstiūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme ar abām budžeta lēmējinstiūcijas iestādēm.
35. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietoējuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2012. gada budžeta īpašajās saistību apropriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

Maksājumu apropriāciju avots

36. Maksājumu apropriāciju summa, kas sākotnēji iekļauta budžeta pozīcijā 04 05 01, 2012. gadā tiks pilnībā izmantota pēc tam, kad abas budžeta lēmējinstiūcijas iestādes būs pieņēmušas līdz šim iesniegtos priekšlikumus par EGF izmantošanu, un tādējādi tā ir nepietiekama, lai segtu šajā pieteikumā norādīto summu. Būs nepieciešams palielināt EGF budžeta pozīcijas maksājumu apropriācijas, izdarot pārvietoējumu, ja varēs atrast pieejamu apropriāciju avotu, vai arī izdarot budžeta grozījumus. Apropriācijas no šīs budžeta pozīcijas tiks izmantotas, lai segtu EUR 1 299 545, kas nepieciešami šim pieteikumam.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Spānijas pieteikums EGF/2011/018 ES/País Vasco Productos metálicos)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹³ un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi¹⁴ un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu¹⁵,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF) tika izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darbiniekiem, kuru atlaišana ir saistīta ar globalizācijas izraisītām lielām strukturālām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu viņiem no jauna iesaistīties darba tirgū.
- (2) Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti no 2009. gada 1. maija līdz 2011. gada 30. decembrim, EGF darbības joma ir paplašināta, iekļaujot tajā atbalstu darbiniekiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF var izmantot, nepārsniedzot maksimālo summu, kas ir EUR 500 miljoni gadā.
- (4) Spānija 2011. gada 28. decembrī iesniedza pieteikumu EGF līdzekļu izmantošanai attiecībā uz 423 atlaišanas gadījumiem uzņēmumos, kuri darbojas NACE 2. redakcijas 25. nodaļas (Veidotu metālizstrādājumu ražošana, izņemot mašīnas un iekārtas) NUTS II līmeņa reģionā Basku Zeme (ES21), un līdz 2012. gada 5. septembrim papildināja pieteikumu ar plašāku informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK)

¹³ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

¹⁴ OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

¹⁵ OV C [...], [...], [...] lpp.

Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina piešķirt līdzekļus EUR 1 299 545 apmērā.

- (5) Tādēļ EGF būtu jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Spānijas iesniegto pieteikumu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF), lai piešķirtu EUR 1 299 545 saistību un maksājumu apropriācijās.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*